

Ihre Anfrage/Best. Nr. / Your inquiry/order no.: 4500024065
Tag Nr. / Tag no. HV74270
Stück/pc: 1

Type	DN	PN	Gehäuse / Attest	Kegel	Sitz	Kvs	Innenteile	Antrieb	S
V726 DCVIN	25	40	1.4308/OBAB	POWB1GG	12	4	1.4571	IT 127CDYOZA	

PED Art.3.3

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS nach / INSPECTION CERTIFICATE acc. to EN 10204 3.1B

PRÜFUNGEN / INSPECTIONS

Festigkeitsprüfung des Gehäusetyps / Hydrostatic shell test of the bodytype
 Prüfdruck / Test pressure DIN 3230-3 BA
 60,00 bar ü
 Prüfmedium / Test medium Wasser / water

Dichtheitsprüfung des Gehäuses / Leak test of body
 Prüfdruck / Test pressure DIN 3230- 3BV
 44,00 bar ü
 Prüfmedium / Test medium Stickstoff / nitrogen

Dichtheitsprüfung des Abschlusses / Seat leakage test
 Prüfdruck / Test pressure DIN 3230-3 BO
 3,50 bar
 Prüfmedium / Test medium Stickstoff / nitrogen
 Leckageklasse / Class LR1

Funktionsprüfung / Functional test DIN 3230-3 AQ, IEC 534-4

Sonstige Prüfungen /
 Other inspections
 Gemäß DGRL 97/23/EG / acc. to PED 97/23/EC
 Die medienberührten Bauteile wurden gereinigt und mit UV-Licht geprüft, sind daher öl- und fettfrei .
 Als Gleitmittel wurde OXIGENOEX S4 (weiße Paste) mit BAM Zertifikat verwendet.
 The parts, which are in contact with the medium, are free from oil and grease. They are cleaned and checked with UV-light .
 Lubricant is OXIGENOEX S4 (white paste) with BAM-certificate.
 Gemäß / acc. to MGI Standard 06401 Stand 12.1994

Prüfergebnis / Test result

Ohne Beanstandung / without complaint

VERWENDETE WERKSTOFF / USED MATERIALS

Abnahmeprüfzeugnisse der Werkstoffe nach EN 10204 3.1B
 - gemäß beiliegender Attestaufstellung
 Inspection certificate of the materials acc. to EN 10204 3.1B
 - according to the enclosed „list of material certificate“

Aufgrund der Prüfergebnisse an den Produkten der Lieferung in unserem Werk bzw. beim Werkstofflieferanten, bestätigen wir, daß die Lieferung den Vorschriften bei der Bestellannahme entspricht.
 Referring to the test result, we confirm that all delivered goods from our company resp. from subsupplier (material) are in accordance with the order instructions.

Villach, 2005-02-02/fh



Qualitätssicherung / Werksachverständiger
 Quality department / Authorized representative

ATTESTAUFSTELLUNG / LIST OF MATERIAL CERTIFICATES

Auftrags - Nr. Order - No.:

425000-0, Pos.26

Bearbeitung / Produced by:

fh

TAG-Nr.

HV74270

Bauteil / Part	Werkstoff/Material	Charge - Nr./ Heat - No.
Gehäuse / body	1.4308	08
Aufsatz / bonnet	1.4571	61449 XO
Zwischenstück / yoke		
Deckel / cover		
Überwurfflansch / separable flange		
Kopfstück / head	1.4571	60400 XO
Stutzen - Anschlußstück / connection piece		
Führungsstück / guid piece		
Z -Stück / z -piece		
Flansch / flange		
Einsatz / inset		
Bügel / yoke		

Die Schrauben, Muttern und Dehnhülsen werden mit den erforderlichen Werkstoffattesten gekauft. Alle Lieferanten haben eine TÜV-Zulassung und sind nach ISO 9002 zertifiziert.

We purchase the screw bolts, nuts and extension sleeves with the required material certificates. All our suppliers have the TÜV-Approval and the Certificate acc. to ISO 9002.

Für sämtliche Bauteile des Armaturengehäuses werden ausschließlich Werkstoffe mit einem Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10 204 3.1B verwendet, auch für Bauteile, die aus Gründen der Funktion und Formsteifigkeit überdimensioniert sind.

For the parts of the valve body we only use materials with certificates acc. to EN 10 204 3.1B, also for overdimensioned parts.